Europos Parlamentas
2024-2029

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2025/0059(COD)

1.12.2025

PAKEITIMAI
2376 - 2409

Pranešimo projektas
Malik Azmani
(PE779.352v01-00)

Bendros Sąjungoje neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo sistemos nustatymas ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/115/EB, Tarybos direktyvos 2001/40/EB ir Tarybos sprendimo 2004/191/EB panaikinimas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2025)0101 – 2025/0059(COD))

Pakeitimas 2376
Mélissa Camara

Pasiūlymas dėl reglamento
47 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
47 straipsnis	***Išbraukta.***
Nepaprastoji padėtis	
1. Tais atvejais, kai dėl išskirtinai didelio trečiųjų valstybių piliečių, kurie turi būti grąžinti, skaičiaus atsiranda nenumatyta didelė našta valstybės narės sulaikymo centrams arba jos administracinių ar teisminių institucijų darbuotojams, tokia valstybė narė, kol tęsiasi išskirtinė padėtis, gali nuspręsti, kad būtų numatyti ilgesni negu 33 straipsnio 3 dalyje nustatyti teisminės peržiūros laikotarpiai ir būtų imamasi skubių su sulaikymo sąlygomis susijusių priemonių, kuriomis nukrypstama nuo 34 straipsnio 1 dalyje ir 35 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų.	
2. Jei atitinkama valstybė narė imasi tokių išskirtinių priemonių, ji nedelsdama apie tai informuoja Komisiją. Ji taip pat informuoja Komisiją, kai tik nebelieka priežasčių taikyti šias išskirtines priemones.	
3. Šio straipsnio nuostatos nesuteikia galimybės valstybėms narėms nukrypti nuo jų bendros pareigos imtis visų būtinų bendro ar specialaus pobūdžio priemonių, kad būtų užtikrintas pagal šį reglamentą numatytas jų pareigų vykdymas.	

Or. en

Pakeitimas 2377
Estrella Galán

Pasiūlymas dėl reglamento
47 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
47 straipsnis	***Išbraukta.***
Nepaprastoji padėtis	
1. Tais atvejais, kai dėl išskirtinai didelio trečiųjų valstybių piliečių, kurie turi būti grąžinti, skaičiaus atsiranda nenumatyta didelė našta valstybės narės sulaikymo centrams arba jos administracinių ar teisminių institucijų darbuotojams, tokia valstybė narė, kol tęsiasi išskirtinė padėtis, gali nuspręsti, kad būtų numatyti ilgesni negu 33 straipsnio 3 dalyje nustatyti teisminės peržiūros laikotarpiai ir būtų imamasi skubių su sulaikymo sąlygomis susijusių priemonių, kuriomis nukrypstama nuo 34 straipsnio 1 dalyje ir 35 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų.	
2. Jei atitinkama valstybė narė imasi tokių išskirtinių priemonių, ji nedelsdama apie tai informuoja Komisiją. Ji taip pat informuoja Komisiją, kai tik nebelieka priežasčių taikyti šias išskirtines priemones.	
3. Šio straipsnio nuostatos nesuteikia galimybės valstybėms narėms nukrypti nuo jų bendros pareigos imtis visų būtinų bendro ar specialaus pobūdžio priemonių, kad būtų užtikrintas pagal šį reglamentą numatytas jų pareigų vykdymas.	

Or. en

Pakeitimas 2378
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Pasiūlymas dėl reglamento
47 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Tais atvejais, kai dėl išskirtinai didelio trečiųjų valstybių piliečių, kurie turi	1. Tais atvejais, kai dėl išskirtinai didelio trečiųjų valstybių piliečių, kurie turi

būti grąžinti, skaičiaus atsiranda nenumatyta didelė našta valstybės narės sulaikymo centrams arba jos administracinių ar teisminių institucijų darbuotojams, tokia valstybė narė, kol tęsiasi išskirtinė padėtis, gali nuspręsti, kad būtų numatyti ilgesni negu 33 straipsnio 3 dalyje nustatyti teisminės peržiūros laikotarpiai ir būtų imamasi skubių su sulaikymo sąlygomis susijusių priemonių, kuriomis nukrypstama nuo 34 straipsnio 1 dalyje ir 35 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų.	būti grąžinti, skaičiaus atsiranda nenumatyta didelė našta valstybės narės sulaikymo centrams arba jos administracinių ar teisminių institucijų darbuotojams, tokia valstybė narė, kol tęsiasi išskirtinė padėtis, gali nuspręsti, kad būtų numatyti ilgesni negu 33 straipsnio 3 dalyje nustatyti teisminės peržiūros laikotarpiai ir būtų imamasi skubių su sulaikymo sąlygomis susijusių priemonių, kuriomis nukrypstama nuo 34 straipsnio 1 dalyje ir 35 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų. ***Valstybės narės gali laikinai pakoreguoti administracines procedūras ir vidaus ataskaitų teikimo reikalavimus, kad paspartintų grąžinimo operacijas, jei tokie pakoregavimai yra tikrai būtini išskirtinei padėčiai valdyti.***

Or. en

Pakeitimas 2379
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Pasiūlymas dėl reglamento
47 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Tais atvejais, kai dėl išskirtinai didelio trečiųjų valstybių piliečių, kurie turi būti grąžinti, skaičiaus atsiranda nenumatyta didelė našta valstybės narės sulaikymo centrams arba jos administracinių ar teisminių institucijų darbuotojams, tokia valstybė narė, kol tęsiasi išskirtinė padėtis, gali nuspręsti***, kad būtų numatyti ilgesni negu 33*** straipsnio ***3 dalyje nustatyti teisminės peržiūros laikotarpiai*** ir ***būtų imamasi*** skubių su sulaikymo sąlygomis susijusių priemonių, kuriomis nukrypstama nuo 34 straipsnio 1 ***dalyje ir 35 straipsnio 2*** dalyje nustatytų sąlygų.	1. Tais atvejais, kai dėl išskirtinai didelio trečiųjų valstybių piliečių, kurie turi būti grąžinti, skaičiaus atsiranda nenumatyta didelė našta valstybės narės sulaikymo centrams arba jos administracinių ar teisminių institucijų darbuotojams, tokia valstybė narė, kol tęsiasi išskirtinė padėtis, gali nuspręsti ***netaikyti visų 29*** straipsnio ***nuostatų*** ir ***imtis*** skubių su sulaikymo sąlygomis susijusių priemonių, kuriomis nukrypstama nuo 34 straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų.

Or. en

Pagrindimas

Nepaprastąja padėtimi neturėtų būti pateisinamas dar didesnis grąžinamų asmenų teisių prašyti teisminės peržiūros apribojimas, tačiau turėtų būti reikalaujama, kad valstybės narės atskirtų, kas iš tikrųjų turi būti sulaikytas, o kas – ne.

Pakeitimas 2380
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Pasiūlymas dėl reglamento
47 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Tais atvejais, kai dėl išskirtinai didelio trečiųjų valstybių piliečių, kurie turi būti grąžinti, skaičiaus atsiranda nenumatyta didelė našta valstybės narės sulaikymo centrams arba jos administracinių ar teisminių institucijų darbuotojams, tokia valstybė narė, kol tęsiasi išskirtinė padėtis, gali nuspręsti, kad būtų numatyti ilgesni negu 33 straipsnio ***3*** dalyje nustatyti ***teisminės peržiūros*** laikotarpiai ir būtų imamasi skubių su sulaikymo sąlygomis susijusių priemonių, kuriomis nukrypstama nuo 34 straipsnio 1 dalyje ir 35 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų.	1. Tais atvejais, kai dėl išskirtinai didelio trečiųjų valstybių piliečių, kurie turi būti grąžinti, skaičiaus atsiranda nenumatyta didelė našta valstybės narės sulaikymo centrams arba jos administracinių ar teisminių institucijų darbuotojams, tokia valstybė narė, kol tęsiasi išskirtinė padėtis, gali nuspręsti, kad būtų numatyti ilgesni negu ***27 straipsnio 1 dalyje,*** 33 ***straipsnio 1 dalyje ir 38*** straipsnio ***7*** dalyje nustatyti laikotarpiai ir būtų imamasi skubių su sulaikymo sąlygomis susijusių priemonių, kuriomis nukrypstama nuo 34 straipsnio 1 dalyje ir 35 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų.

Or. en

Pakeitimas 2381
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Pasiūlymas dėl reglamento
47 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Šio straipsnio nuostatos nesuteikia galimybės valstybėms narėms nukrypti nuo jų bendros pareigos imtis visų būtinų bendro ar specialaus pobūdžio priemonių, kad būtų užtikrintas pagal šį reglamentą	***Išbraukta.***

numatytas jų pareigų vykdymas.

Or. en

Pagrindimas

Valstybių narių institucijos turi šiame reglamente nustatytas pareigas. Šiame straipsnyje numatyta tam tikromis aplinkybėmis nukrypti nuo tam tikrų pareigų leidžianti nuostata. Jame nesiūloma ir neleidžiama bendrai nevykdyti pareigų.

Pakeitimas 2382
Mélissa Camara

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***trečiųjų valstybių piliečių, kuriems taikomi kitos valstybės narės priimti pripažinti sprendimai*** grąžinti**,** skaičių;	a) ***priimtų sprendimų*** grąžinti skaičių;

Or. en

Pakeitimas 2383
Estrella Galán

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***trečiųjų valstybių piliečių, kuriems taikomi kitos valstybės narės priimti pripažinti sprendimai*** grąžinti**,** skaičių;	a) ***priimtų sprendimų*** grąžinti skaičių;

Or. en

Pakeitimas 2384
Estrella Galán

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) vidutinę sulaikymo trukmę ir asmenų, kuriems taikomas sulaikymas, kurio trukmė viršija šią vidutinę trukmę, skaičių.

Or. en

Pakeitimas 2385
Tomáš Zdechovský

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) atvejų, kai FRONTEX nesuteikė paramos grąžinimo ar išsiuntimo procedūroje, skaičių kartu nurodant motyvus.

Or. en

Pakeitimas 2386
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) trečiųjų valstybių piliečių, kurių sulaikymo laikotarpis pasiekė ilgiausią leistiną trukmę, skaičių.

Or. en

Pakeitimas 2387
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Teikiami duomenys suskirstomi pagal amžių, lytį ir pilietybę. Duomenys turi būti susiję su vieno ketvirčio ataskaitiniu laikotarpiu. Valstybės narės pateikia Komisijai (Eurostatui) trijų kalendorinių mėnesių, sudarančių vieną ketvirtį, duomenis per du mėnesius nuo kiekvieno ketvirčio pabaigos. Pirmasis ataskaitinis laikotarpis yra [antrasis ketvirtis po šio reglamento taikymo pradžios].	2. Teikiami duomenys suskirstomi pagal amžių, lytį ir pilietybę***, kilmės šalį ir tranzito šalį***. Duomenys turi būti susiję su vieno ketvirčio ataskaitiniu laikotarpiu. Valstybės narės pateikia Komisijai (Eurostatui) trijų kalendorinių mėnesių, sudarančių vieną ketvirtį, duomenis per du mėnesius nuo kiekvieno ketvirčio pabaigos. Pirmasis ataskaitinis laikotarpis yra [antrasis ketvirtis po šio reglamento taikymo pradžios].

Or. fr

Pakeitimas 2388
Marieke Ehlers
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės kas mėnesį pateikia FRONTEX šiuos duomenis ir su kiekviena trečiąja valstybe susijusius atitinkamus duomenų rinkinius:	***Išbraukta.***
a) pateiktų readmisijos prašymų skaičių;	
b) prašymų patvirtinti pilietybę skaičių ir teigiamų bei neigiamų atsakymų į prašymus patvirtinti pilietybę skaičių;	
c) prašymų išduoti kelionės dokumentus skaičių, trečiųjų valstybių valdžios institucijų išduotų kelionės dokumentų skaičių ir neigiamų atsakymų į prašymą išduoti kelionės dokumentus skaičių;	
d) reintegracijos pagalbos gavėjų skaičių pagal trečiąsias valstybes.	
FRONTEX suteikia Komisijai prieigą prie šioje dalyje nurodytų duomenų.	

Or. en

Pakeitimas 2389
Estrella Galán

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės kas mėnesį pateikia FRONTEX šiuos duomenis ir su kiekviena trečiąja valstybe susijusius atitinkamus duomenų rinkinius:	***Išbraukta.***
a) pateiktų readmisijos prašymų skaičių;	
b) prašymų patvirtinti pilietybę skaičių ir teigiamų bei neigiamų atsakymų į prašymus patvirtinti pilietybę skaičių;	
c) prašymų išduoti kelionės dokumentus skaičių, trečiųjų valstybių valdžios institucijų išduotų kelionės dokumentų skaičių ir neigiamų atsakymų į prašymą išduoti kelionės dokumentus skaičių;	
d) reintegracijos pagalbos gavėjų skaičių pagal trečiąsias valstybes.	

Or. en

Pakeitimas 2390
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
FRONTEX suteikia Komisijai prieigą prie šioje dalyje nurodytų duomenų.	FRONTEX suteikia Komisijai prieigą prie šioje dalyje nurodytų duomenų. ***Europos Parlamento prašymu Komisija pateikia duomenis per 21 dieną.***

Or. en

Pakeitimas 2391
Marieke Ehlers
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Valstybės narės sistemingai renka šiuos duomenis apie kiekvienos trečiosios valstybės bendradarbiavimą readmisijos srityje:
	a) pateiktų readmisijos prašymų skaičių;
	b) teigiamų ir neigiamų atsakymų į prašymus patvirtinti pilietybę skaičių;
	c) vidutinį laiką, per kurį trečioji valstybė atsako į tokius prašymus;
	d) trečiosios valstybės grąžinimo tikslais išduotų kelionės dokumentų skaičių ir atmestų prašymų skaičių;
	e) į tą valstybę faktiškai grąžintų asmenų skaičių, suskirstytą pagal priverstinį grįžimą ir savanorišką grįžimą.

Or. en

Pakeitimas 2392
Marieke Ehlers
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b. Komisijai pagal 49 straipsnyje nurodytą komiteto procedūrą suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatoma bendra 3a dalyje nurodytų duomenų rinkimo ir teikimo metodika ir standartizuotas formatas, siekiant užtikrinti, kad duomenys būtų suderinti, išsamūs ir palyginami visoje Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 2393
Marieke Ehlers
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b. Valstybės narės kas ketvirtį perduoda 3a dalyje nurodytus duomenis Komisijai ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai (FRONTEX).

Or. en

Pakeitimas 2394
Marieke Ehlers
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 3 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3c. Komisija, padedama FRONTEX, kaupia ir analizuoja valstybių narių pagal 3a dalį pateiktus duomenis ir kitą susijusią informaciją, be kita ko, gautą iš Sąjungos ryšių palaikymo pareigūnų ir Sąjungos delegacijų, 46a straipsnyje nurodyto metinio vertinimo tikslais.

Or. en

Pakeitimas 2395
Mélissa Camara

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 1 ir 3 dalyse nurodyti duomenys, suskirstyti pagal valstybes nares, gali būti perduodami trečiosioms valstybėms readmisijos principo įgyvendinimo ir laikymosi stebėsenos tikslais, be kita ko, taikant Sąjungos readmisijos priemones.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2396
Estrella Galán

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 1 ir 3 dalyse nurodyti duomenys, suskirstyti pagal valstybes nares, gali būti perduodami trečiosioms valstybėms readmisijos principo įgyvendinimo ir laikymosi stebėsenos tikslais, be kita ko, taikant Sąjungos readmisijos priemones.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2397
Murielle Laurent
S&D frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
48 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	48a straipsnis
	Įgaliojimų delegavimas
	1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.
	2. 7 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotąjį aktą Komisijai

suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 7 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais, vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 7 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į 7 straipsnyje siūlomą deleguotąjį aktą.

Pakeitimas 2398
Marieke Ehlers
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ne vėliau kaip ***[data]***, o vėliau kas ***penkerius*** metus Komisija teikia ***atskaitas*** Europos Parlamentui ir Tarybai ***dėl*** šio reglamento ***taikymo valstybėse narėse*** ir, kai tinkama, ***pasiūlo pakeitimų***.	1. Ne vėliau kaip ***[data – 2 metai nuo įsigaliojimo dienos]***, o vėliau kas ***dvejus*** metus Komisija teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ***šios direktyvos taikymo ataskaitą. Ataskaitoje pateikiamas išsamus*** šio reglamento ***veiksmingumo vertinimas*** ir, kai ***būtina ir*** tinkama, ***prie jos pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriuo iš dalies keičiamas arba pratęsiamas jo taikymas***.

Or. en

Pakeitimas 2399
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ne vėliau kaip ***[data]***, o vėliau kas penkerius metus Komisija teikia ***atskaitas*** Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šio reglamento taikymo valstybėse narėse ir, kai tinkama, pasiūlo pakeitimų.	1. Ne vėliau kaip ***[penkeri metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos]***, o vėliau kas penkerius metus Komisija teikia ***ataskaitas*** Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šio reglamento taikymo valstybėse narėse ir, kai tinkama, pasiūlo pakeitimų.

Or. en

Pakeitimas 2400
Mary Khan

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ne vėliau kaip [data], o vėliau kas ***penkerius*** metus Komisija teikia ***atskaitas*** Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šio reglamento taikymo valstybėse narėse ir, kai tinkama, pasiūlo pakeitimų.	1. Ne vėliau kaip [data], o vėliau kas ***dvejus*** metus Komisija teikia ***ataskaitą*** Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šio reglamento taikymo valstybėse narėse ir, kai tinkama, pasiūlo pakeitimų.

Or. en

Pakeitimas 2401
Mélissa Camara

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ne vėliau kaip [data], o vėliau kas ***penkerius*** metus Komisija teikia ***atskaitas*** Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šio reglamento taikymo valstybėse narėse ir, kai tinkama, pasiūlo pakeitimų.	1. Ne vėliau kaip [data], o vėliau kas ***dvejus*** metus Komisija teikia ***ataskaitas*** Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šio reglamento taikymo valstybėse narėse ir, kai tinkama, pasiūlo pakeitimų.

Or. en

Pakeitimas 2402
Estrella Galán

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ne vėliau kaip [data], o vėliau kas ***penkerius*** metus Komisija teikia ***atskaitas*** Europos Parlamentui ir Tarybai dėl ***šio reglamento*** taikymo valstybėse narėse ir, kai tinkama, pasiūlo pakeitimų.	1. Ne vėliau kaip [data], o vėliau kas ***dvejus*** metus Komisija teikia ***ataskaitas*** Europos Parlamentui ir Tarybai dėl ***šios direktyvos*** taikymo valstybėse narėse ir, kai tinkama, pasiūlo pakeitimų.

Or. en

Pakeitimas 2403
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės Komisijos prašymu jai pateikia ataskaitai parengti reikalingą informaciją ne vėliau nei likus devyniems mėnesiams iki termino pabaigos.	2. Valstybės narės Komisijos prašymu jai pateikia ataskaitai ***pagal 1 dalį*** parengti reikalingą informaciją***, jei yra,*** ne vėliau nei likus devyniems mėnesiams iki termino pabaigos. ***Komisija, kai įmanoma, naudojasi informacija, pateikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 862/2007.***

Or. en

Pakeitimas 2404
Marieke Ehlers
PfE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
50 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	50a straipsnis
	Taikymas ir galiojimo pabaiga
	1. Šis reglamentas taikomas nuo [data – pvz., dveji metai nuo įsigaliojimo dienos].
	2. Šis reglamentas nustoja galioti [data – 5 metai po taikymo pradžios dienos].
	3. Šio reglamento galiojimo pabaiga neturi poveikio 51 straipsnyje nurodytų direktyvų ir sprendimo panaikinimui.
	4. Kai būtina ir tinkama, visų pirma, kai šis reglamentas pasirodo esąs veiksmingas, Komisija pateikia pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto,

	kuriuo iš dalies keičiama šio straipsnio 2 dalis siekiant pratęsti šio reglamento taikymą.
	5. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad tuo atveju, jei šio reglamento galiojimas pasibaigtų nepratęsus jo taikymo, būtų parengti grąžinimo procedūras reglamentuojantys nacionaliniai teisės aktai, kad būtų išvengta teisinio vakuumo.

Or. en

Pakeitimas 2405
Estrella Galán

Pasiūlymas dėl reglamento
51 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybių narių, kurioms ***šis reglamentas*** yra ***privalomas***, atžvilgiu Direktyva 2008/115/EB panaikinama. Direktyva 2001/40/EB ir Tarybos sprendimas 2004/191/EB panaikinami nuo 9 straipsnio 2 dalyje nurodyto įgyvendinimo sprendimo paskelbimo valstybėse narėse, kurioms ***šis reglamentas*** yra ***privalomas***.	1. Valstybių narių, kurioms ***ši direktyva*** yra ***privaloma***, atžvilgiu Direktyva 2008/115/EB panaikinama. Direktyva 2001/40/EB ir Tarybos sprendimas 2004/191/EB panaikinami nuo 9 straipsnio 2 dalyje nurodyto įgyvendinimo sprendimo paskelbimo valstybėse narėse, kurioms ***ši direktyva*** yra ***privaloma***.

Or. en

Pakeitimas 2406
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Pasiūlymas dėl reglamento
52 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.	Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. ***Jis taikomas nuo [šešeri metai nuo įsigaliojimo dienos]. Vis***

dėlto 4 straipsnio 3 dalis, 4 straipsnio 8 dalis, 10 ir 11 straipsniai, 16 straipsnio 1 ir 3 dalys, 17, 21–21A, 23–23C, 29, 32–34, 37 ir 43 straipsniai taikomi nuo įsigaliojimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 2407
Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 a paantraštė (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a priedas. Europos grąžinimo orderis
	1. Dėl trečiosios valstybės piliečio priimto sprendimo grąžinti motyvai
	.....
	.....
	2. Data, iki kurios trečiosios valstybės pilietis turi išvykti iš valstybių narių teritorijos
	.....
	.....
	3. Valstybė(-s), į kurią (kurias) grąžinama
	.....
	.....
	4. Trečiosios valstybės pilietis gali būti grąžintas į vieną iš 3 punkte nurodytų valstybių[1a].
	Taip / Ne
	5. Informacija apie trečiosios valstybės piliečio tapatybę[1b]
	.....
	.....
	6. Trečiosios valstybės piliečio biometriniai duomenys, pateikti Šengeno informacinėje sistemoje (SIS) ir pagal Reglamentą (ES) 2024/1358, yra teisingi.
	Taip / Ne
	7. Kelionės dokumentai, būtini grąžinimo tikslais, yra pateikti SIS.
	Taip / Ne
	8. Trečiosios valstybės piliečiui taikomas draudimas atvykti.

Taip / Ne
9. Trečiosios valstybės pilietis yra reintegracijos pagalbos gavėjas.
Taip / Ne
10. Trečiosios valstybės piliečiui taikomas Grąžinimo reglamento [ES 2025/0059] 16 straipsnis.
Taip / Ne
11. Nustatyta, kad trečiosios valstybės pilietis nėra pažeidžiamas.
Taip / Ne
Jei trečiosios valstybės piliečio grąžinimo tikslais reikia daugiau informacijos, žr. Šengeno informacinę sistemą.

[1a] Išsiuntimas turėtų būti atidėtas, jei tai pažeistų negrąžinimo principą arba jei būtų sustabdytas sprendimo grąžinti vykdymas.

[1b] Tai gali būti pavardė (-ės); vardas (-ai); atitinkamais atvejais – ankstesnis (-i) vardas (-ai) bei pavardė (-ės) ir kitas (-i) vardas (-ai) bei pavardė (-ės), slapyvardis (-iai), pseudonimas (-ai); gimimo data, vieta ir valstybė bei lytis.

Or. en

Pakeitimas 2408
Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 b paantraštė (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b priedas. Readmisijos forma (ją sudaro 1 dalis ir (arba) 2 dalis)
	Prašančiosios institucijos pavadinimas:
	Prašomosios institucijos pavadinimas:
	Vieta ir data:
	Asmens duomenys (taip pat paminėti kitose dalyse):
	Vardas ir pavardė:
	Gimimo data ir vieta:
	Lytis, nuotrauka ir fizinių savybių

apibūdinimas (ūgis, akių spalva, išskirtiniai požymiai ir kt.):
1 dalis. Prašymas patvirtinti pilietybę (pildyti tik tada, kai būtina, ir nekartoti 2 dalyje)
Nuorodos numeris:
Apklausos prašymas: Taip / Ne
1. Pavardė gimimo metu:
2. Tėvo pavardė; motinos pavardė:
3. Asmuo taip pat žinomas kaip (ankstesni vardai ir pavardės, kiti asmens naudojami vardai ir (arba) kiti vardai, kuriais asmuo žinomas, arba slapyvardžiai (alias)):
4. Pilietybė, kuri turi būti patvirtinta, ir kalba (-os):
5. Kai taikytina, tam trečiosios valstybės piliečiui išduoto (-ų) ankstesnio (-ių) kelionės dokumento (-ų) rūšis ir numeris:
6. Kelionės dokumento rūšis ir numeris (jei yra):
7. Ar asmuo atvyko su sutuoktiniu (-e) ir vaikais? Jei taip, pateikite išsamią informaciją, jei yra.
A. Sutuoktinio (-ės) asmens duomenys, jei yra.
1. Vardas ir pavardė (pavardę pabraukti):
2. Mergautinė pavardė:
3. Gimimo data ir vieta:
4. Lytis ir fizinių savybių apibūdinimas (ūgis, akių spalva, išskirtiniai požymiai ir kt.):
5. Asmuo taip pat žinomas kaip (ankstesni vardai ir pavardės, kiti asmens naudojami vardai ir (arba) kiti vardai, kuriais asmuo žinomas, arba slapyvardžiai (alias)):
6. Pilietybė ir kalba:
B. Vaikų asmens duomenys, jei yra.
1. Vardas ir pavardė (pavardę pabraukti):
2. Gimimo data ir vieta:
3. Lytis ir fizinių savybių apibūdinimas (ūgis, akių spalva, išskirtiniai požymiai ir kt.):
4. Pilietybė ir kalba:
5. Pridedami įrodymai, pvz.:
– pasai, kurių galiojimo laikas pasibaigęs, įskaitant bet kurios rūšies paso, kurio galiojimo laikas pasibaigęs, kopijas (nacionaliniai pasai, diplomatiniai pasai, tarnybiniai pasai ir pakaitiniai pasai,

įskaitant vaikų pasus)
– galiojančio paso kopijos
– prašomos valstybės išduotas laissez-passer (įskaitant nebegaliojančius ir kopijas)
– bet kurios rūšies asmens tapatybės kortelės (įskaitant nebegaliojančias ir kopijas, tikram laikui išduotas ir laikinas)
– karo tarnybos knygelės ir karinės tapatybės kortelės (įskaitant nebegaliojančias ir kopijas)
– jūrininko registracijos knygelės ir kapitono darbo kortelės (įskaitant nebegaliojančias ir kopijas)
– pilietybės pažymėjimai ir kiti oficialūs dokumentai, kuriuose minima ar aiškiai nurodoma pilietybė (įskaitant nebegaliojančius ir kopijas)
– tapatybės patvirtinimas atlikus paiešką Vizų informacinėje sistemoje pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 767/2008 (įskaitant kopijas)
– vairuotojo pažymėjimai ar jų kopijos
– gimimo liudijimai ar jų kopijos
– įmonės darbuotojo kortelės ar jų kopijos
– liudytojų parodymai
– atitinkamo asmens parodymai ir kalba, kuria jis kalba, įskaitant oficialaus patikrinimo rezultatus
– bet kuris kitas dokumentas, kuris gali padėti nustatyti atitinkamo asmens pilietybę
– pirštų atspaudai
6. Pastabos ir papildoma informacija, jei yra:

Or. en

Pakeitimas 2409
Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 c paantraštė (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

2 dalis. Prašymas išduoti kelionės dokumentą (pildyti tik tada, kai būtina, ir nekartoti 1 dalyje)
1. Pilietybė ir kalba:
2. Kai taikytina, prašymo patvirtinti pilietybę nuoroda ir prašomosios valstybės pateiktas teigiamas atsakymas:
3. Pridedami įrodymai, pvz.:
– bet kurios rūšies pasai, kurių galiojimo laikas pasibaigęs (nacionaliniai pasai, diplomatiniai pasai, tarnybiniai pasai ir pakaitiniai pasai, įskaitant vaikų pasus)
– prašomosios valstybės išduotas laissez-passer, kurio galiojimo laikas pasibaigęs, bet kokios rūšies asmens tapatybės kortelės (įskaitant tam tikram laikui išduotas, laikinas ir nebegaliojančias)
– karo tarnybos knygelės ir karinės tapatybės kortelės, jūrininko registracijos knygelės ir kapitono darbo kortelės, pilietybės pažymėjimai ir kiti oficialūs dokumentai, kuriuose minima arba aiškiai nurodoma pilietybė
– tapatybės patvirtinimas atlikus paiešką Vizų informacinėje sistemoje arba ETIAS; numeris, išdavimo data ir vieta, išdavusi institucija, galiojimo pabaigos data
4. Su perduodamu asmeniu susijusios ypatingos aplinkybės, svarbios grąžinimo operacijai:
a) sveikatos būklė (pvz., galimos nuorodos į specialią medicininę priežiūrą; lotyniškas užkrečiamosios ligos pavadinimas)
b) pastaba, kad asmuo yra ypač pavojingas (pvz., įtariamas padaręs sunkų nusikaltimą; agresyvaus elgesio)
5. Pastabos ir papildoma informacija, jei yra:

Or. en